

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Али Эрол против Турции

[Ali Erol – Turkey] (№ 35076/97)

Постановление от 20 июня 2002 г. [вынесено I Секцией]

Заявитель – редактор ежедневной газеты, был осужден за опубликование материалов, разжигающих ненависть и вражду среди населения.

Стороны достигли мирового соглашения, в рамках которого заявитель должен был получить 3811 евро 23 цента, и в котором власти Турции изложили следующие позиции:

- Вынесенные в отношении Турции определения по делам, связанным с уголовным преследованием на основании статьи 312 Уголовного кодекса и положений законодательства о предупреждении терроризма, ясно указывают на необходимость принятия срочных мер по приведению законодательства и судебной практики Турции в соответствие с требованиями Статьи 10 Конвенции. Вмешательство государства в реализацию заявителя своего права, являющееся предметом жалобы по данному делу, лишний раз это подтверждает.

- Поэтому власти Турции обязуется внести все необходимые изменения в национальное законодательство и в судебную практику в данной области, и эти меры намечены в Национальной программе от 24 марта 2001 г.

- Власти Турции также сослались на отдельные меры, предусмотренные временной резолюцией, принятой Комитетом министров Совета Европы от 23 июля 2001 г. (резолюция ResDH(2001)106), которые будут применяться при наступлении обстоятельств аналогичных обстоятельствам данного дела.